

اعلام انصراف
محکمه فدرال آسترالیا

دعوی حقوقی دسته جمعی از طرف پناه جویان که به طور غیر قانونی بازداشت شده بودند
DBE17 (توسط سرپرست دادخواهی مری تیریزا آرتر) علیه دولت مشترک المنافع آسترالیا
(VID1392 of 2019)

توجه:

ای اعلان ره شمو باید خوب ده احتیاط بخوانید.

اگر شمو ده آسترالیا ده بین **27 اگست 2011 تا 25 فبروری 2020** ره بلده 2 روز کاری و یا زیاد تر ازو قید شده باشین برای از شمو و دیگه نفر، بلدی ازو وقت که شمو ده قید ده کمپ اداره مهاجرت تیر کدید یک دعوی حقوقی ده محکمه شروع شده. محکمه امر کیده که مو ای معلومات ره بلدی از شمو ریی کنی بخاطریکه شمو باید تصمیم بیگیرین که اگر شمو ده ازی کیس شامل موشین.

اگر شمو ده باره ازی اعلان اگو سوال درین باید مشوره حقوقی بیگیرید.

شما **نباید** با محکمه تماس بگیرید.

اگر شمو انگلیسی خنده نمیتید، ای اعلان ده زبانهای دیگه ده سایت انترنیتی زیر، ده نام " دعوی حقوقی از طرف پناهجویانی که اوناره به طور غیر قانونی ده کمپ بازداشت کده" ده دسترس است. - <https://www.mauriceblackburn.com.au/class-actions/current-class-actions/unlawful-detention-of-people-seeking-asylum-class-action/>.

شمو همچنان می تنید که یک کویی ازی اعلان ره ده زبان خود خو از دفتر وکالتی موریس بلک بورن در شماره تلفون 1800 930 956 و یا ایمیل آدرس asylumseekerclassaction@mauriceblackburn.com.au درخواست کنید.

1. چره ایره بلده از مه ری کده؟

این اعلان مربوط به یک دعوی حقوقی است که توسط یک نفر ده نام "DBE17" شروع شده است. به دلایل حقوقی نمی‌توانیم از نام اصلی او استفاده کنیم. او سین شی زیر 18 است، ازی خاطر این قضیه توسط سرپرست دادخواهی ماری تریزا آرتر برای ازو آغاز شده است.

این کیس در محکمه فدرال آسترالیا است. ای ده خلاف مشترک المنافع آسترالیا ("حکومت آسترالیا") است.

DBE17 ادعا مونه که او و دیگه کسا ("نفرای گروپ") ره که حکومت آسترالیا ده بین تاریخ 27 آگست 2011 تا 25 فبروری 2020 ده کمپ ایمیگریشن نگاه کده غیر قانونی توقیف کده. و ای اعلان ره ازی خاطر مو بلدی از شمو ری کدیم که شمو هم شاید از 27 آگست 2011 تا 25 فبروری 2020 ره ده کمپ ایمیگریشن آسترالیا توقیف شده باشید. ازی خاطر شمو هم شاید عضو ازی گروپ باشید.

2. سیستم حقوقی آسترالیا

سیستم حقوقی آسترالیا یک نفر (که او ره درخواست دهنده موگیه) ره اجازه میدیه که ده خلاف یک نفری دیگه، شرکت و یا دولت (که اونا ره "جواب دهنده" موگیه) در صورتی که درخواست دهنده ده ای باور باشه که او به خاطر اگو کار که جواب دهنده انجام دیده اوگار شده یا اگو چیز خوره از دست دیده، در صورتیکه دلیل بجا برای ادعا (ادعاها) و شکایت (شکایت ها) خود ده خلاف جواب دهنده داشته باشه، برای جبران خسارت مالی یک کیس ره ده محکمه شروع کنه.

تمام محکمه ها ده آسترالیا از پارلمان و اعضای پارلمان مستقیل است. محکمه ها برای انجام کار های خو قوانین روشن دارد که از آن پیروی میکند. این شامل قوانین آماده کردن شواهد و مدارک و بکار گرفتن اصولات حقوقی در مورد آن شواهد و مدارک در وقت تصمیم گیری ادعای قانونی در مطابقت با قانون است.

3. دعوی حقوقی دسته جمعی یا کیس دسته جمعی چیست؟

این دعوی حقوقی یک "کیس دسته جمعی" است. کیس دسته جمعی یک دعوی حقوقی است که از طرف یک نفر (که درخواست دهنده گفته موشه) برای یک گروپ از مردم (که اعضای گروپ گفته موشه) ده خلاف یک نفر دیگه و یا یک نهاد دیگه (که جواب دهنده گفته موشه) شروع موشه.

ده کیس دسته جمعی، درخواست دهنده و اعضای گروپ ادعاها و یا شکایتهای مشابه ده خلاف جواب دهنده دارند.

4. این کیس دسته جمعی ده باره چی است؟

ده ازی کیس دسته جمعی، DBE17 موگیه که ده قید نگا کدون غیر شهروندان غیر قانونی توسط دولت آسترالیا او وقت قانونی است که اگر:

1) ده قید نگا کدو همیشه ده مقصد ازی باشه که:

(a) اخراج کردن از آسترالیا، به شمول اخراج به کشور های منطقه برای رسیدگی به کیس شان (در این خصوص، نارو و پاپا گینه نو).

(b) دریافت، تحقیق و تصمیم گیری در مورد درخواست ویزا که به غیر شهروند غیر قانونی اجازه وارد شدن و اقامت در آسترالیا را می دهد. و یا

(c) تصمیم گیرفتو در مورد اجازه دادن به یک درخواست معتبر برای ویزا.

(2) هدف مربوط به بازداشت قابل اجرا باشه.

(3) هدف مربوط به بازداشت در هر زمان که باشد پیگیری موشه و ده وقت قابل اجرا عملی انجام موشه.

DBE17 ادعا مونه که او و امی گروپ نظر به یک و یا هر دو دلایل ذیل توسط دولت آسترالیا به طور غیر قانونی بازداشت شده.

(a) DBE17 و دیگه اعضای گروپ که بعد از 12 آگست 2012 ده آسترالیا رسیدن و اینا ره ده نارو یا پاپاگینه نو باید موبورد اما اینا ره غیر قانونی ازی خاطر بازداشت کدن که:

I. بردون ازی نفرا ده او جای از نظر منطقی عملی و قابل اجرا نبوده. یا

II. ای نفرا ره ده او جای انتقال ددن اما نه به زودی که قابل اجرا بود.

(ج) دولت آسترالیا برای تصمیم گیرفتو در مورد دادن ویزه به DBE17 و اعضای گروه برای ماندو در آسترالیا بیش از حد دیر کدن.

دولت آسترالیا ای ره قبول ننه که DBE17 و اعضای گروپ شی ره به طور غیر قانونی بازداشت کدن و ده مقابل ازی کیس دسته جمعی دفاع مونه.

5. آیا شمو یکی از اعضای گروپ استید؟

شمو در صورتی اعضای گروپ استید که:

(a) در مرکز بازداشت گاه اداره مهاجرت بلدی زیاد تر از دو روز کاری ده اگو جای آسترالیا بین 27 آگست 2011 تا 25 فبروری 2020 ره قید شده باشید.

(b) بازداشت نشده باشید بخاطریکه ویزه آسترالیای شیم باطل شده بوده.

(c) بعد از رسیدن خو در آسترالیا، به صورت داوطلبانه هیچ وقت به کشور خود و یا کشور دیگری که قبل از آمدن در آسترالیا در آن زندگی می کردید بر نگشته اید.

(d) هیچ وقت بعد از 27 آگست 2011 از آسترالیا به کشور خود و یا کشوریکه قبلا در آن زندگی میکردید اخراج نشدید که دوباره بر نگشته باشید.

(e) شمو ره بازداشت نکردن بخاطریکه ویزه شیم وقت شی خلاص شده و شمو ده آسترالیا بدون یک ویزه معتبر زندگی کدین، مگر اینکه ازو بعد شما را ویزه محافظتی داده باشد.

(f) در هیچ وقت، ارزیابی امنیتی منفی تحت قانون 1979 (Cth) سازمان اطلاعات امنیتی آسترالیا دریافت نکرده است.

اگر شما مطمئن نیستید که آیا شما یکی از اعضای گروپ استید یا نه، به دفتر وکالتی موریس بلک بورن به شماره 1800 930 956 به تماس شوید. و یا به ایمیل آدرس

asylumseekerclassaction@mauriceblackburn.com.au به تماس شده و مشوره حقوقی خود را بدون تاخیر بپرسید.

6. مه یکی از اعضای گروپ استم و میخوام که در این کیس دسته جمعی اشتراک کنم—مه باید چه کار کنم؟

اگر شمو میخواهید که ده ازی کیس دسته جمعی باشید در حال حاضر کدام کار خاص لازم نیست که کنید.

به هر صورت، شمو میتنید که در سایت انترنیتی وکالتی موریس بلک بورن، وکالت برای DBE17

<https://www.mauriceblackburn.com.au/class-actions/current-class-actions/unlawful-detention-of-people-seeking-asylum-class-action/>.

مشخصات تماس خوره ثبت نام کنید. ای رقم بازم مو میتنیم که ده آینده

اگو آوال ده باره ازی کیس دسته جمعی ده آدرس، ایمیل و شماره موبایل مورد نظر شیم ری کنی.

بلدی ازیکه شمو ده ازی کیس دسته جمعی بومنین لازم نیسته که حالا کدام پولی پرداخت کنید: ای ره ده بخش شماره 8 توخ کید. " اگر مه ده ازی کیس دسته جمعی شرکت کنوم آیا کدام پیسه هم ددنی موشوم یا نه؟"

مندو ده منی ازی کیس دسته جمعی بلده ویزه که اگر شمو آلی درید کدام تاثیر ندره. اگه شمو ده باره ویزه خو اگو سوال درید از یک وکیل مهاجرتی پورسان کید.

اگر شمو ده ازی کیس دسته جمعی مومنید، شمو "وابسته" به نتیجه ازی کیس دسته جمعی مومنید. ای به این معنی است که شمو باید نتیجه را قبول کنید و ای شامیل حال از شمو موشه چی ای کیس دسته جمعی برنده شونه یا بازنده و یا هم اگه حل و فصل شونه.

(a) اگه ای کیس دسته جمعی کامیاب شونه، ممکن استه که حق دریافت سهمی از حکم قضاوت یا مبلغ تسویه حساب را داشته باشید. ای به این معنی که، شمو شاید پول دریافت کنید.

(b) اگر ای کیس دسته جمعی ناکام شونه یا از اواندازه که مو امید دشتی کمتر کامیاب شونه، شاید شمو کم پول بیگرید یا اید نگرید. به هر صورت، شمو لازم نیه که حتما پول خرچ کنید.

اگر ای کیس دسته جمعی کامیاب شونه یا نه، اگر شمو ده ازی اشتراک کنید، شمو ده آینده از طرف خود خو ده خلاف دولت آسترالیا بلدی امی رقم شکایات بازداشت کدون غیر قانونی که ده "شماره 3. کیس دسته جمعی چی استه" در بالا توضیح دده شوده، کیس شروع کده نمیتنید.

7. مه یکی از اعضای گروه استوم اما نمیخواهم که ده ازی کیس دسته جمعی اشتراک کنوم- مه باید چه کار کنوم؟

اگر شمو نمیخواهید که ده کیس دسته جمعی شرکت کنید شمو باید محکمه فدرال آسترالیا ره خبر کنید.

ای ره "صرف نظر" کدو موگیه.

اگر شمو صرف نظر مومنین، شمو بازم:

(a) بدون در نظر گرفتن نتیجه ازی کیس دسته جمعی، شمو هیچ پولی دریافت نخواهید کرد.

(b) وابسته به نتیجه ازی کیس دسته جمعی نخواهد بودید، اگر شمو خواسته باشید، که کیس از طرف خود خو ده باره امزی رقم شکایات بازداشت غیر قانونی درخلاف دولت آسترالیا شروع کنید، به شرطیکه شمو کیس خوره ده مابین محدودیت زمانی قانونی شروع کنید.

اگر شمو میخواهید که خود شیم از طرف خود ده خلاف حکومت آسترالیا کیس کنید، پیش ازی که ازی کیس دسته جمعی صرف نظر کنید، از یک وکیل حقوقی ده باره کیس شخصی خود خو و محدودیت زمانی قابل اجرا مشوره بیگرید.

اگر شمو میخواهید که صرف نظر کنید، شمو باید فورم صرف نظر ره که ده آخر ازی اعلان استه تکمیل کده ده آدرس زیر ایمیل و یا پوست کنید.

The Registrar
Federal Court of Australia
Victorian District Registry
305 William Street
Melbourne VIC 3000

یا

vicreg@fedcourt.gov.au

مهم:

فورم صرف نظر باید پیش از 4 دسمبر 2020 به کارمند اداره ثبت کننده بیرسه.

اگر نرسه، صرف نظر شیم حساب نموشه و شمو هنوز هم یک عضو ازی کیس دسته جمعی خواهد بودید.

هر عضو گروه که میخواهد صرف نظر کند باید یک فورم جداگانه صرف نظر را تکمیل کند.

8. اگر مه عضو از کیس دسته جمعی باشیم آیا پول هم باید پرداخت کنیم؟

در حال حاضر لازم نیه که شمو بلدی ازیکه ده ای کیس دسته جمعی بومنین پول پرداخت کنید.

دفتر وکالتی موريس بلک بورن ای کیس دسته جمعی ره ده شرط برنده شدن پیش مویره. ای ده ای معنی استه که اونا فقط وقتی پول میگره که ای کیس دسته جمعی برنده شونه.

اگر ای کیس دسته جمعی کامیاب شونه، مقدار پولی که دفتر وکالتی موريس بلک بورن به خاطر خدمات حقوقی خود میگره محدود به مقداری پولی استه که از حکومت آسترالیا و یا کدام جانب دیگه بدست میاره.

شمو شاید ده مرحله آخرازی کیس بلده مشوره حقوقی شخصی برای نهایی کردن ادعای شخصی خود یک مقدار پول باید پرداخت کنید. شمو میتانید که به همکاری دفتر وکالتی موريس بلک بورن و یا وکیل های دیگر ای کار خوره اجرا کنید. شمو میتوانید که یک کپی از شرایط که دفتر وکالتی موريس بلک بورن روی آن برای پیش برد از کیس دسته جمعی کار میکند، در تماس شده و دریافت کنید.

9. شما از کجا میتوانید کپی اسناد مربوطه را بدست بیاورید؟

کپی اسناد های مربوطه، به شمول بیانیه ادعا، و دفاعیه را از راهای ذیل میتوانید بدست بیاورید:

(a) داوولود فورم از: <https://www.mauriceblackburn.com.au/class-actions/current-class-actions/unlawful-detention-of-people-seeking-asylum-class-action/>;

(b) بین ساعات 9 صبح تا 5 بعد از ظهر ده یکی از دفتر های وکلای موريس بلک بورن رفته توخ کید. معلومات تماس ازوا در سایت انترنیتی www.mauriceblackburn.com.au استه و یا ده شماره 1800 930 956 زنگ زده بیگرید.

(c) از طریق تماس با اداره ثبت محکمه فدرال (مشخصات تماس در www.fedcourt.gov.au قابل دسترس استه) و البته با پرداخت فیس بازرسی مناسب و یا:

(d) متوانید که در سایت انترنیتی محکمه فدرال در <https://www.fedcourt.gov.au/law-and-practice/class-actions/class-actions> ببینید.

لطفاً موارد بالا ره خوب احتیاط کده توخ کید. اگر ده باره اگو بخش از کیس مطمین نیستید با وکلای موريس بلک بورن در شماره 1800 930 956 و یا ایمیل آدرس asylumseekerclassaction@mauriceblackburn.com.au حتماً ده تماس شید. و یا از طرف خودخو از اگو جای دیگه مشوره حقوقی بیگرید. ده تصمیم گریفتون خو نباید که زیاد دیر کنید.

OPT OUT NOTICE

No. VID1392 of 2019

ضمیمه B

ای فورم ره فقط او وقت استفاده کید که اگر شمو نمیخواهید که ده ازی کیس دسته جمعی اشتراک کنید.

فورم 21
حکم 9.34

اعلام انصراف

شماره. VID1392 of 2019

محکمه فدرال آسترالیا
ناحیه دفتر ثبت اسناد: وکتوریا
بخش: عمومی

DBE17 (توسط سرپرست دادخواهی مری تیریزا آرتر)
درخواست دهنده

مشترک المنافع آسترالیا
جواب گو

به:

The Registrar
Federal Court of Australia
VIC District Registry
Owen Dixon Commonwealth Law Courts Building
William Street 305
Melbourne VIC 3000

[نام کامل شما]، یکی از شرکت کننده در این کیس دسته جمعی، نظر به ماده 33J قانون 1976 محکمه فدرال آسترالیا اطلاع میدهد که،
[نام کامل شما] از این کیس دسته جمعی صرف نظر میکند.

تاریخ: [برای مثال 19 جون 20]

امضاء شما:
نام کامل شما:
تاریخ تولد:
ایمیل آدرس:
شماره تلفون:

یکدنه شی ره گیرد شی خط کش کید: عضو گروپ یا سرپرست رسمی عضو گروپ یا عضو گروپ نیست.